

遵义市方言志丛书

赤水方言志

陈遵平 著

遵义市地方志编纂委员会办公室 编



中国文史出版社

遵义市方言志丛书

赤水方言志

贵州省教育厅人文社会科学研究项目

陈遵平 著

遵义市地方志编纂委员会办公室 编

中国文史出版社

图书在版编目(CIP)数据

赤水方言志/遵义市地方志编纂委员会办公室 编.

—北京: 中国文史出版社, 2012. 10

ISBN 978—7—5034—3564—5

I. ①赤… II. ①遵… III. ①西南官话—方言研究—遵义市

IV. ①H172. 3

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第243189号

赤水方言志

出版发行: 中国文史出版社

网 址: www.wenshipress.com

社 址: 北京市西城区太平桥大街23号 邮编: 100811

电 话: 010-66173572 66168268 66192736 (发行部)

传 真: 010-66192703

装帧设计: 世纪文采

印 刷: 成都春晓印务有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 21.5

印 数: 0001—1000册

字 数: 530千字

版 次: 2012年9月北京第1版

印 次: 2012年9月第1次印刷

ISBN 978—7—5034—3564—5

定 价: 180.00元

文史版图书, 版权所有, 侵权必究。

文史版图书, 印装错误可与印刷厂联系调换。028-61366158

遵义市地方志编纂委员会

(2012年10月15日调整)

名誉主任	廖少华	市委书记
主任	王秉清	市委副书记、市人民政府市长
常务副主任	李莲娜	市人民政府副市长、市工商联主席
副主任	徐光华	市人民政府秘书长
	田景余	市委常务副秘书长
	刘作会	市地方志编纂委员会办公室主任
顾问	谢尊修	原遵义地区地方志办公室主任
成员	吴起	市委组织部副部长
	韦圣福	市委组织部副部长、市人力资源和社会保障局局长
	张黔生	市委党史研究室主任
	杨明义	市国家保密局局长
	袁竞	市发改委主任
	陈志平	市工业能源委主任
	陈晓灵	市教育局局长
	段开强	市科技局局长
	郑明蛟	市民委主任
	靳立国	市财政局局长
	王珏	市国土资源局局长
	廖海泉	市环保局局长
	李凌	市交通运输局局长
	罗绍怀	市农委主任
	杨永华	市商务局局长
	张鹏健	市文体广电局局长

唐自力 市卫生局局长
汪先明 市统计局局长
姚茂宽 市档案局局长
杨誉敏 市法制办主任
张大强 市公安局副局长
徐江市 住房城乡建设局副局长
周远德 市地方志编纂委员会办公室副主任
唐显坤 市国税局局长
赵书强 市地税局局长
朱青松 人行遵义中心支行行长
何 金 遵义军分区司令部训装办主任

中共遵义市委办公室

遵义市人民政府办公室

2012年10月15日

遵义市方言志丛书编委会

主 任 王秉清
常务副主任 李莲娜
副 主 任 徐光华 田景余 刘作会
委 员 雷昌蛟 陈遵平 周远德 胡光斌 蓝卡佳
姚丽娟 魏金光 占升平 陈蓝心

遵义市方言志丛书编辑部

主 编 刘作会
副 主 编 周远德
作 者 《遵义方言志》胡光斌 陈蓝心
《赤水方言志》陈遵平
《桐梓方言志》蓝卡佳
《绥阳方言志》姚丽娟 占升平
《务川方言志》魏金光
编 辑 叶正江 吴国庆 吴青箐 陈 一 邱 洪
张登普 蒋信婵 陈有余 李良其
编 务 汪育华 张礼菊

前 言

《遵义市方言志（丛书）》（以下简称《丛书》）是由遵义市地方志编纂委员会办公室、遵义师范学院中文系语言教研室合作打造的一部专业志书。该《丛书》的编纂出版，成为遵义市地方志机构与遵义高等院校首次实现资源互补、合作双赢的成功范例，也为全面、深入推动我市地方志事业健康发展开创了新的局面。

该《丛书》是列入《遵义市地方志工作“十二五”规划》的专业志书。编纂出版该《丛书》，目的在于既能全方位地描写和记录遵义市区域内各方言的基本面貌，又能为编纂《遵义市志》“方言”篇提供翔实的基础材料，还能为人们广泛深入研究遵义方言、大力推广普通话提供参考性资料。

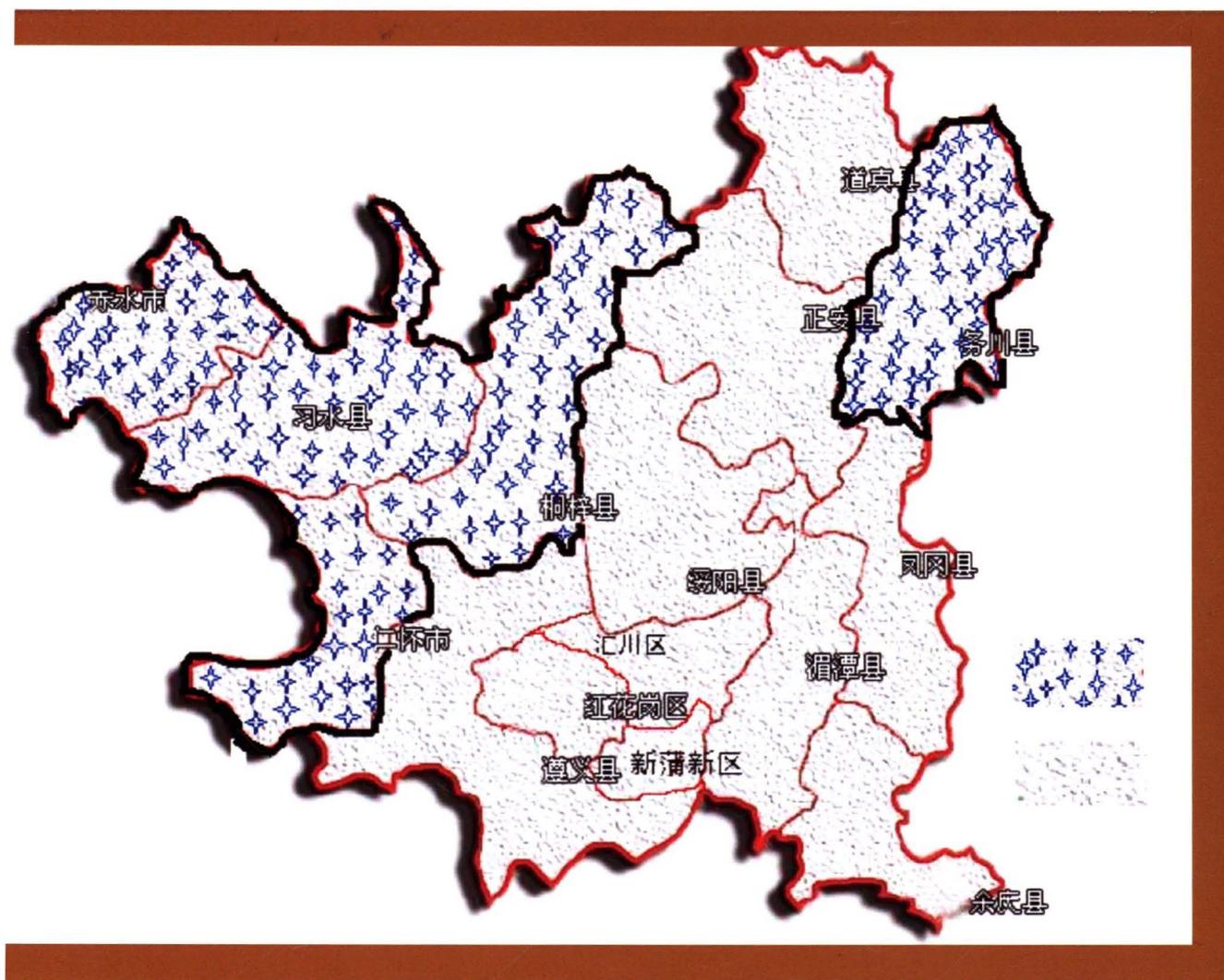
该《丛书》由《遵义方言志》、《赤水方言志》、《桐梓方言志》、《绥阳方言志》和《务川方言志》组成，分别由遵义师范学院中文系胡光斌（教授）、陈蓝心（助教），陈遵平（教授），蓝卡佳（教授），姚丽娟（教授）、占升平（副教授、博士），魏金光（讲师、在读博士）等专业教师遵循规范体例进行编纂，第一次完整地将遵义市区域内比较有代表性的方言全貌展现在世人面前，具有较高的学术性和权威性。

该《丛书》资料翔实，研究深入，内容丰富。语音方面包括全面记录方言的语音系统、同音字表、与北京语音及中古音进行比较等内容；词汇方面着重收录一般词汇和特色词汇；语法方面重点就本方言较为突出的语法现象进行描写和分析；此外，还通过语音、词汇、语法的共时和历时研究，揭示各方言的规律性特点。这对深入研究遵义市方言乃至北方方言具有重要的参考价值。

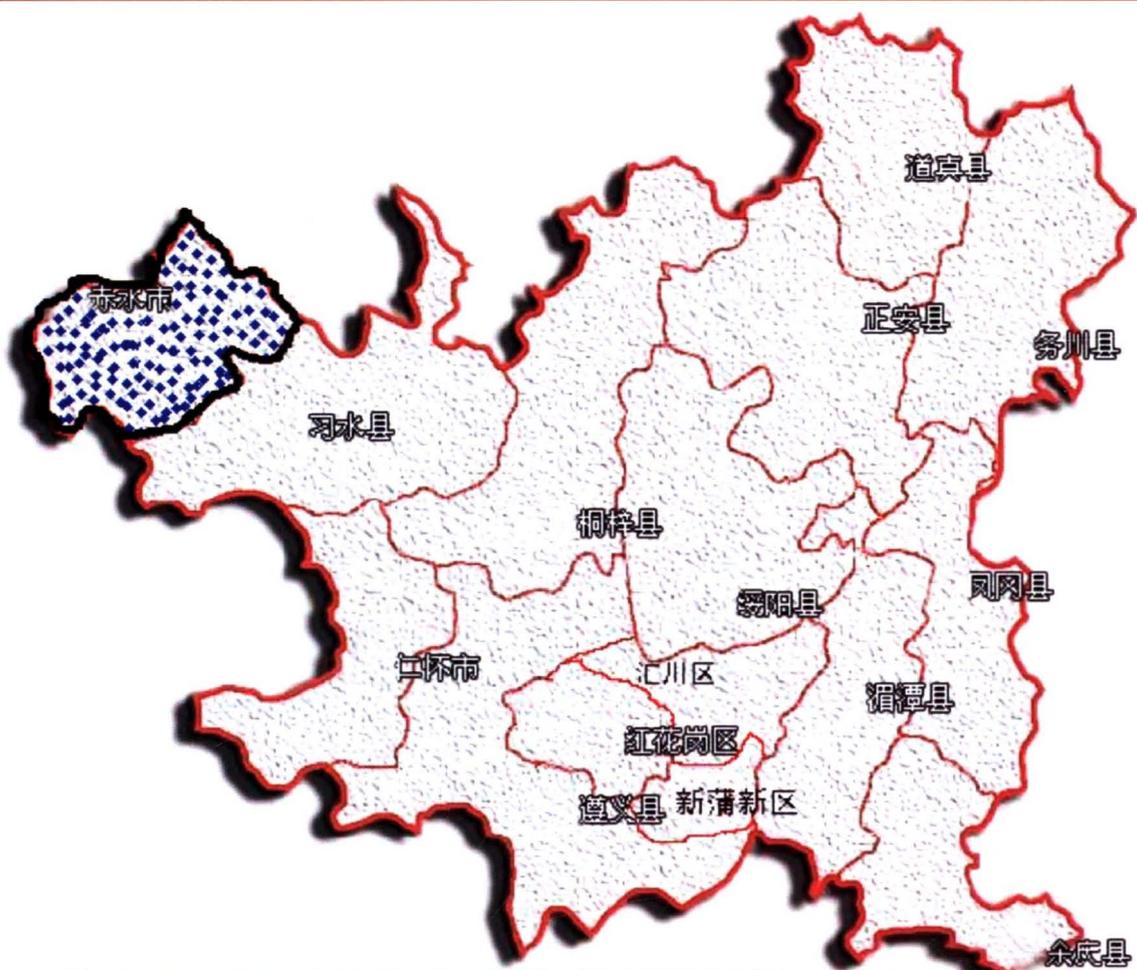
为保证该《丛书》编纂出版工作顺利开展，遵义市地方志办公室主任刘作会与时任遵义师院科研处处长雷昌蛟和遵义师范学院中文系主任陈遵平等多次主持召开会议，座谈、协商、研究编纂体例和运作模式，督促、检查、交流编纂工作情况，有力地推动了编纂工作得以顺利开展。编纂出版工作还得到市委、市政府的高度重视，市直有关部门和出版、印刷部门的大力支持和社会各界人士的热心帮助。借该《丛书》印刷出版之际，谨向所有关心、支持、参与编纂出版工作的同志们、朋友们致以衷心的感谢。

遵义市地方志办公室
2012年9月28日

遵义市方言分区图



赤水方言图



目 录

第一章 导言	(1)
第一节 地理及人口概况	(1)
第二节 建置沿革	(2)
第三节 赤水方言概说	(3)
第四节 音标符号	(8)
第二章 语音分析	(10)
第一节 声母	(10)
第二节 韵母	(10)
第三节 单字调	(11)
第四节 变调	(12)
第五节 儿化	(12)
第六节 赤水话的兒尾	(16)
第三章 同音字表	(17)
第一节 赤水话音节表	(17)
第二节 赤水话同音字表	(24)
第四章 赤水语音和北京语音的比较	(41)
第一节 赤水话声母与北京话声母比较	(41)
第二节 赤水话韵母与北京话韵母比较	(43)

第三节 赤水话声调与北京话声调比较	(45)
第五章 赤水话和中古音比较	(46)
第一节 赤水话声母与中古声母比较	(46)
第二节 赤水话韵母与中古韵母比较	(49)
第三节 赤水话声调与中古声调比较	(56)
第六章 赤水话词语	(57)
第一节 一般词语	(57)
第二节 特色词语	(208)
第七章 赤水话词语语法特点	(298)
第一节 赤水话的前缀	(298)
第二节 赤水话的后缀	(299)
第三节 名词重叠	(301)
第四节 形容词重叠	(305)
第五节 语法例句	(311)
第八章 标音举例	(319)
第一节 歌谣	(319)
第二节 谚语	(320)
第三节 歇后语	(330)
第四节 惯用语	(336)
附录一：参考文献	(340)
附录二：发音合作人	(341)
后 记	(342)

第一章 导 言

第一节 地理及人口概况

赤水市位于黔北西部，赤水河下游，是贵州高原向四川盆地过渡的边缘地带。市境地跨东经 $105^{\circ}36'$ - $106^{\circ}15'$ ，北纬 $28^{\circ}16'$ - $28^{\circ}16'$ 。东及东南与习水县接壤，西南与古蔺县相邻，西与叙永县共界，北及西北与合江县毗连。东西长 61.85 公里，南北长 55.35 公里，面积 1797 平方公里。1985 年，辖 1 镇六区，即城关镇、复兴区、大同区、望龙区、元厚区、官渡区和长沙区。人口 25.86 万人，其中汉族 25.46 万人，苗族等少数民族 4026 人。

赤水地处四川盆地南缘，紧靠黔北大娄山北麓。境内出露底层为侏罗系、白垩系红色建造，是贵州省内侏罗系、白垩系底层发育最好，出露最齐的地区。娄山山脉尾部沿东南向西北以三条山脊伸入市境，地势呈东南高、西北低。山梁多南北走向，山大坡陡，切割深度在 500 米至 1000 米之间。河流落差大，瀑布多，山峰多在海拔千余米。赤水河、习水河均从东南向西北贯穿境内。赤水地形特点使东部和西部，即赤水河流域及其支流习水河流域，成为两个相对独立的地理单位。

赤水河古称大涉水，晋名安乐水，唐名赤虺河，明清为赤水河。源出云南省镇雄县，进入贵州境内后，经毕节、仁怀、习水入赤水市境，由南往北贯穿赤水市西部片区，至四川省合江县城南关汇入长江。赤水河下游在明代已通航，中上游茅台以下河段在清乾隆年间常年分段通航。民国时期，赤水河经 1940 年代两次疏浚，二郎滩至合江已能全程直达通航。清乾隆初年，川盐入

黔设仁、綦、涪、永四大口岸，赤水为仁岸。自清代至民国，赤水河一直担负着仁岸川盐入黔运输任务，成为沿岸川黔边境地区的交通枢纽。

第二节 建置沿革

赤水市建置可追溯至宋代。北宋大观三年（1109年）建滋州，置承流、仁怀两县，隶梓州路。仁怀之名始此。承流县治在今习水县土城（州县同治），仁怀县治在今赤水市复兴场。宣和三年（1121年）废滋州为武都城，以仁怀为堡，将承流县并入仁怀堡。元代设仁怀古磁等处，属播州军民安抚司，隶湖广行省。至元二十八年改隶四川行省播州军民安抚司。明万历二十九年（1600年）播州土司杨应龙为明王朝灭亡，分播地为二：属黔者为平越军民府，属蜀者为遵义军民府。复设仁怀县，属遵义军民府，隶四川布政使司。县治留元坝（今赤水市城区），辖仁怀、河西、土城、二郎、小溪、丁山、吼滩、赤水、安罗、李博十里。清雍正五年（1727年），仁怀县随遵义府改隶贵州布政使司。清雍正八年（1730年），仁怀县治移驻生界之亭子坝，以遵义府粮捕通判分驻仁怀旧城，称遵义分府。乾隆三年（1738年）拨仁怀、河西、土城三里归遵义分府就近管辖。乾隆十三年（1748年）改设遵义厅（亦称仁怀厅）。乾隆四十一年（1776年）析仁怀县河西、土城、仁怀三里地，别设仁怀直隶厅，隶于贵州粮储道，改遵义府通判为仁怀厅直隶同知。光绪三十四年（1908年）降改仁怀直隶厅为赤水利，隶于遵义府。中华民国3年（1914年），改置赤水县，隶黔西道。1949年，仍立赤水县，隶遵义专区。1990年，赤水撤县建市，为贵州省直辖市，由遵义市代管。

赤水市境域变迁。北宋大观三年设立的仁怀县和元代至明代中期的建置，其境域史籍无明确记载。乾隆四十一年设仁怀直隶厅，辖河西、土城、仁怀三里。民国5年将东皇殿、图书坝、太平场等地划归习水县管辖。1965年经贵州省人民委员会决定，赤水县土城、醒民、隆兴三区23公社及土城镇辖境划入习水县；习水县长沙、官渡两区17公社辖境划入赤水县。

第三节 赤水方言概说

一、赤水话语音特点

(一) 声母特点

1. 赤水话有舌根鼻音声母 η 。赤水话 η 声母的字在普通话里均为零声母。

赤水话声母 η 来源如下：

疑母果摄开口一等：我

疑母、影母蟹摄开口一二等：呆磴磨，研碍艾，崖捱；哀埃爱蔼，挨矮隘

疑母、影母效摄开口一二等：熬傲，咬；袄懊奥拗

疑母、影母流摄开口一等：藕偶；欧呕殴呕

疑母、影母咸摄开口一二三等：岩；庵揞暗，淹

疑母、影母山摄开口一二等：岸，雁；安鞍按案，晏

影母臻摄开口一等：恩

疑母、影母宕摄开口一等：昂；肮

疑母、影母梗摄开口二等：硬额；樱樱桃儿

2. 赤水话知庄章组字与精组洪音字合流，均为舌尖音，不分平翘舌。

例如：

糟 = 招、祖 = 主、仓 = 昌、锄 = 除、醋 = 处、从 = 虫、粗 = 初、散 = 扇、
苏 = 书、增 = 争 = 蒸、曹 = 巢 = 潮、僧 = 生 = 声、丝 = 师 = 诗

3. 非组非、敷、奉三母与见系晓、匣及少数见母在韵母 u 前相混，均为 f 。例如：

夫 = 呼、浮 = 忽、符 = 胡、抚 = 虎、付 = 户

4. 赤水话精组和见组在细音前相混，均为舌面音。不分尖团。例如：

精 = 经、节 = 结、秋 = 丘、齐 = 旗、全 = 权、趣 = 去、修 = 休、旋 = 玄

5. 中古全浊音

中古全浊声母大部分字在赤水话里的读音，按声调的平仄分为两类，平声为送气清音，仄声为不送气清音。例如：布 = 步，带 = 代，济 = 剂，灶 = 皂，眨 = 闸，眷 = 倦。

但赤水话有少部分古全浊仄声字读送气清音，与古次清仄声同音。这有两种情况。

(1) 赤水话读送气清音，北京话也读送气清音。例如：

配 = 佩、翠 = 粹、判 = 叛、秃 = 突、扑 = 瀑、僻 = 辟

另有一个“特”字，在赤水话和北京话里也都读送气清音。

(2) 赤水话读送气清音，北京话读不送气清音。例如：

套 = 导、糙 = 造、彻 = 辙、切 = 截、泼 = 钹、脱 = 夺、匹 = 弼、吃 = 秩、拆 = 泽 = 择、戳 = 浊 = 凿 = 着睡着、曲 = 族、出 = 轴

另有一个“拔”字，在赤水话里也读送气清音。

中古全浊字今读送气清音是赣语的特点。赤水话此一现象或与江西移民有关。明末张献忠屠川，蜀地人口骤减，土地荒芜，导致大规模移民，即史籍所载“湖广填四川”。这股移民浪潮中，来自江西的移民不在少数，所以赣语古全浊音今读送气清音的特点，在赤水话里留下了痕迹。由于赤水地处偏远，较西南官话区域内的大中城市保留了更多今读送气清音的中古全浊字。

(二) 韵母特点

1. 宕摄开口一等非唇音字，宕摄开口三等知庄章组及日母字，江摄开口二等知见组个别字，与 an 混同。宕摄开口一等、宕摄合口三等、江摄开口二等的唇音字为 aŋ，与 an 仍有区别。例如：

宕摄开口一唇音字：帮 ≠ 班 旁 ≠ 盘 忙 ≠ 馒

宕摄合口三唇音字：方 ≠ 翻 房 ≠ 凡 芒 ≠ 馒

江摄开口二唇音字：邦 ≠ 班 胖 ≠ 盼 庞 ≠ 盘

宕摄开口一等非唇音字：党 = 胆 躺 = 坦 荡 = 但 郎 = 男 脏 = 詹 仓 = 参 桑 = 三 冈 = 竿 杠 = 干 抗 = 看 行 = 寒

宕摄开口三等知章组及日母字：张 = 詹 长 = 饕 厂 = 产 商 = 三 壤 = 染

江摄开口二等知见晓组个别字：窗 = 参 缸 = 杆 港 = 敢 虹 = 干 巷 = 汉

2. 宕摄开口三等泥组、精组、见组、晓组字，江摄开口二等字，与 ian 混同。例如：

宕摄开口三等泥组、精组、见组、晓组字：凉 = 连 两 = 脸 亮 = 练 将 = 尖 枪 = 千 强 = 前 疆 = 坚 羌 = 迁 香 = 先 央 = 炎 羊 = 言

江摄开口二等字：江 = 坚 腔 = 千 讲 = 简 降 = 闲

3. 宕摄开口三等庄组字，宕摄合口见系字，江摄开口二等庄组个别字，与 uan 相混。例如：

宕摄开口三等庄组字：庄 = 专 疮 = 川 床 = 船 霜 = 酸

宕摄合口见系字：光 = 官 荒 = 欢 黄 = 环 汪 = 弯 筐 = 宽 王 = 完

江摄开口二等庄组个别字：双 = 酸

4. 韵母 en 来自深、臻及曾、梗等摄。下面按条件分别列举：

深摄开口三等知庄章组字：沉岑森参人参针深枕沈甚任

臻摄开口一等字：吞跟根恳垦痕很恨恩

臻摄开口三等知庄章组字：珍陈尘镇阵真神身晨人仁忍认

臻摄合口一等字：奔喷盆门本笨闷敦墩屯臀论尊村寸孙

臻摄合口三等字：伦轮沦

曾摄开口一等非唇音字：登灯腾滕藤能曾增曾层憎恒

曾摄三等知章组字：征澄惩橙蒸称乘升胜承仍

梗摄开口二等庚韵字（唇音个别字）：烹彭膨冷撑生牲笙更庚衡

梗摄开口二等耕韵知庄见组字：橙争睁耕耿

梗摄开口三等知庄章组字：贞侦呈程正声成城

赤水话上列曾摄、梗摄字与臻摄、深摄字已相混。例如：

登 = 敦、邓 = 顿、能 = 轮、仍 = 人、烹 = 喷、彭 = 盆、生 = 申、衡 = 痕、层 = 尘、征 = 珍、耕 = 跟、正 = 镇

赤水话臻舌合口一三等端组、精组部分字韵母为 en，与臻舌合口一三等章组及见系字、曾摄开口一等非唇音字、曾摄三等知章组字、梗摄开口二等庚韵字、梗摄开口二等耕韵知庄见组字、梗摄开口三等知庄章组字，韵母相混。例如：

敦 = 登、论 = 嫩、尊 = 针、存 = 陈、孙 = 深、轮 = 能、遵 = 真

5. 韵母 in 来自深、臻及曾、梗等摄。下面按条件列举：

深摄开口三等帮、端、精组及见系字：禀品赁林淋侵心今金襟钦琴音

臻摄开口三等帮、端、精及见系字：宾贫闽邻津亲辛新巾银因斤勤欣

曾摄开口三等帮、端及见系字：冰凭凌陵凝兴应

梗摄开口二等晓组字：茎幸莺鸚

梗摄开口三等帮、端、精组及见系字：兵饼平鸣名领京精清情轻迎婴

梗摄开口四等字：拼瓶铭丁听亭宁灵青星经形

赤水话上列曾摄、梗摄字与臻摄、深摄字已相混。例如：

凭 = 贫、灵 = 林、精 = 巾、情 = 琴、星 = 心、鸮 = 音

6. 韵母 $oŋ$ 来自曾、梗、通等摄。下面按条件分别列举：

曾摄开口二等帮组字（个别字在外）唇音字：猛孟棚萌蚌

梗摄合口二等耕韵字：轰宏

通摄合口一等字：蓬蒙东冬农通宗宋同笼聪公空烘红翁壅

通摄合口三等字（见系部分字在外）：风丰冯隆嵩中虫崇终充绒弓恭

赤水话上述唇音字与臻摄、深、曾、梗等摄唇音字不同音。例如：

绷 ≠ 奔、蹦 ≠ 笨、朋 ≠ 盆、蒙 ≠ 门、风 ≠ 分

（三）声调特点

赤水话入声自成一类。入声字韵母元音较为短促，带有喉塞音色彩，本文记为 $ʔ$ 。入声调值为 33。下面对赤水话与普通话里的古人声字进行比较。

表一：赤水话入声字与普通话入声字比较表

赤水话入声字		入 声			
普通话入声字		阴平	阳平	上声	去声
例字	清	哭桌出瞎	革国博节	谷铁百北	客阔必式
	次浊				木绿日叶
	全浊		白敌学直		

二、赤水话内部差异

（一）新老差异

1. 声母 l 与 n 的分合

“连一年一严”三字，发音人李镜荃先生保留了“连”与“年严”的区别，前者为边音 l，后者为鼻音 n。而另一发音人钟高新先生三字已混同。李先生 84 岁，钟先生 60 岁。李、钟两人有师生之谊。据此推测，“连一年一严”三字相混的时间不长，不久前才完成。本文赤水音系采用钟先生的系统，故无边音 l 和鼻音 n 的区别。